

**Canada's Forests:**  
rooted in our lives

National Forest Week  
May 5 to 11, 2002

**Les forêts du Canada :**  
enracinées dans nos vies

Semaine nationale de l'arbre et des forêts  
du 5 au 11 mai 2002



Photo : Richard Kaplan © 1996, Mont Tremblant Park, Québec | Parc Mont Tremblant (Québec)



Natural Resources  
Canada

Ressources naturelles  
Canada

Canada

**Biodiversity:**  
All things big and small

**Biodiversité :**  
de la puce au géant

For more information: | Pour plus de renseignements :  
[www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-scf/NFW](http://www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-scf/NFW)



**Name: Asian Longhorn Beetle (Adult)**  
**Origin:** China  
**Found:** Occasionally in wooden packing material from other countries  
**Meddlesome munching:** Larvae of this beetle kill a range of hardwoods by burrowing deep under the bark, weakening and killing the tree.  
**Fast Fact:** Because of its unique coloring, in some parts of the world it is called the "Starry Sky Beetle".

**Nom : Le longicorne étoilé de Chine (Adulte)**  
**Origine :** Chine  
**Où le retrouve-t-on? :** À l'occasion, dans les emballages en bois provenant d'autres pays  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La larve de ce coléoptère tue toutes sortes d'arbres au bois dur en creusant des trous profonds sous leur écorce, ce qui les affaiblit et les fait mourir.  
**Fait à noter :** C'est à cause de sa coloration unique, qui fait penser à une nuit étoilée, qu'on le surnomme le *longicorne étoilé* dans plusieurs parties du monde.



Actual size  
Grandeur réelle



**Name: Brown Spruce Longhorn Beetle (Adult)**  
**Origin:** Northern Europe and Western Russia  
**Found:** Halifax, Nova Scotia  
**Meddlesome munching:** Larvae of this beetle attack healthy red spruce trees by tunnelling through the trunks, weakening and killing the trees.  
**Fast Fact:** These destructive beetles arrived in Canada by hitching a ride in wood packaging that was brought here by ship.

**Nom : Le longicorne brun de l'épinette (Adulte)**  
**Origine :** Europe du Nord et Russie de l'Ouest  
**Où le retrouve-t-on? :** Halifax, Nouvelle-Écosse  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La larve de ce coléoptère s'attaque aux épinettes rouges en bonne santé en creusant des trous dans leur tronc. Les arbres ainsi attaqués s'affaiblissent et meurent.  
**Fait à noter :** Ces coléoptères, qui causent beaucoup de dommages aux arbres, arrivent au Canada cachés dans des emballages de bois transportés par bateau.



Actual size  
Grandeur réelle



**Name: Mountain Pine Beetle (Adult)**  
**Origin:** Western North America  
**Found:** Western Canada  
**Meddlesome munching:** Larvae of this beetle kill pine trees by burrowing galleries (tunnels) under the bark. Adult beetles transmit a blue stain fungus that grows through the wood, eventually killing the tree.  
**Fast Fact:** Woodpeckers like to snack on the larvae of this destructive insect.

**Nom : Le dendroctone du pin (Adulte)**  
**Origine :** Partie ouest de l'Amérique du Nord  
**Où le retrouve-t-on? :** L'Ouest du Canada  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La larve de ce coléoptère tue les pins en creusant des galeries (trous) sous leur écorce. Les coléoptères adultes transmettent aux arbres qu'ils attaquent un champignon produisant des taches bleues qui, en grandissant, finit par tuer son hôte.  
**Fait à noter :** Le pic-bois adore manger la larve de ce coléoptère destructeur.



Actual size  
Grandeur réelle



**Name: Gypsy Moth (Larva)**  
**Origin:** Europe and Asia.  
**Found:** Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia.  
**Meddlesome munching:** Caterpillars of this insect attack oak and other broad-leaved trees by eating their leaves.  
**Fast Fact:** Female gypsy moths from Europe can't fly but those from Asia can!

**Nom : La spongieuse (Larve)**  
**Origine :** Europe et Asie  
**Où la retrouve-t-on? :** Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La chenille de cet insecte s'attaque au chêne et à d'autres arbres à feuilles caduques en mangeant leurs feuilles.  
**Fait à noter :** Contrairement à sa cousine d'Asie, la femelle de la spongieuse originaire d'Europe ne peut pas voler!



Actual size  
Grandeur réelle



**Name: Forest Tent Caterpillar (Larva)**  
**Origin:** North America  
**Found:** All over Canada  
**Meddlesome munching:** Larvae of this insect attack broad-leaved trees such as aspen, eating their leaves.  
**Fast Fact:** Although this caterpillar is named "Forest Tent" it is the only species of its kind that spins a silk veil/mattress to rest on rather than a silk-like tent to rest in.

**Nom : La livrée des forêts (Larve)**  
**Origine :** Amérique du Nord  
**Où la retrouve-t-on? :** L'ensemble du territoire canadien  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La larve de cet insecte s'attaque aux arbres à feuilles caduques comme le peuplier faux-tremble en mangeant leurs feuilles.  
**Fait à noter :** Bien que l'appellation anglaise « tent » fasse croire que les livrées des forêts tissent des tentes pour se reposer, il s'agit en fait d'un voile tissé à la surface des branches, et non pas d'une tente, qui leur sert à se regrouper et à se reposer.



Actual size  
Grandeur réelle



**Name: Eastern Spruce Budworm (Larva)**  
**Origin:** North America  
**Found:** East of the Rocky Mountains  
**Meddlesome munching:** Larvae of this insect munch on new shoots and burrow into needles of spruce and fir trees. Repeated attacks over several years will kill the trees.  
**Fast Fact:** Eastern spruce budworms are eaten by spiders and dragonflies.

**Nom : La tordeuse des bourgeons de l'épinette (Larve)**  
**Origine :** Amérique du Nord  
**Où la retrouve-t-on? :** À l'Est des montagnes rocheuses  
**Habitude alimentaire dérangeante :** La larve de cet insecte mange les jeunes pousses et perce des trous dans les aiguilles des épinettes et des sapins. Ce sont des attaques se répétant d'une année à l'autre pendant plusieurs années qui finissent par tuer les arbres touchés.  
**Fait à noter :** L'araignée et la libellule se nourrissent de cet insecte.



Actual size  
Grandeur réelle



Natural Resources  
Canada

Ressources naturelles  
Canada

Canada